

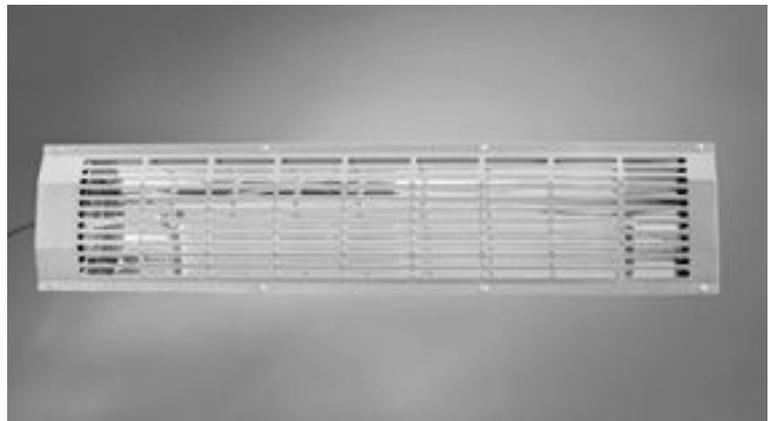
*emotion of sauna.*



Instructions de montage et d'emploi

# Infrarot-Strahler VITAE

**PHILIPS**  
INFRARED



F



Druck Nr. 29342328 fr/ 33.06





### Avertissements importants

**Danger d'incendie en cas de montage incorrect. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions de montage. Tenez compte en particulier des caractéristiques dimensionnelles et des indications suivantes.**

- Le radiateur infra-rouge a été conçu pour une tension de raccordement de 230 V 50 Hz à travers une commande infra-rouge.
- Le montage et le raccordement à la commande infra-rouge est à réaliser conformément au schéma de raccordement (Fig. 11).
- Avant de mettre le radiateur en service à travers la commande, il est nécessaire de s'assurer que toutes les fiches de connexion sont fermement branchées.
- Les prescriptions de la norme EU 60335-2-53 (VDE 0700 partie 53) sont à respecter impérativement à l'intérieur de la cabine infra-rouge.
- Ne monter à l'intérieur de la cabine chauffante infra-rouge que le nombre de radiateurs recommandé pour les dimensions de la cabine.
- Pour le réglage et la commande du radiateur infra-rouge, il est nécessaire d'employer une des commandes indiquées plus loin. Cette commande est à monter sur la cabine chauffante infra-rouge conformément aux instructions de montage de la commande.
- **Attention : Ne pas couvrir le radiateur infra-rouge : danger d'incendie !**
- Le montage du radiateur dans la cabine doit être réalisé de manière à assurer une diffusion uniforme du rayonnement autour du corps de l'utilisateur de la cabine.
- Le radiateur infra-rouge n'a pas été conçu pour être monté sur le plafond de la cabine et ne peut en aucun cas être installé à cet endroit.
- Si le radiateur infra-rouge est monté dans la zone postérieure, il est alors nécessaire d'adopter les mesures de protection appropriées afin d'assurer que la grille de protection ne puisse être comprimée accidentellement. La grille en bois pré-montée peut par exemple assurer cette fonction.
- Veillez à ce que la libération principale d'énergie se produise par le rayonnement infra-rouge.

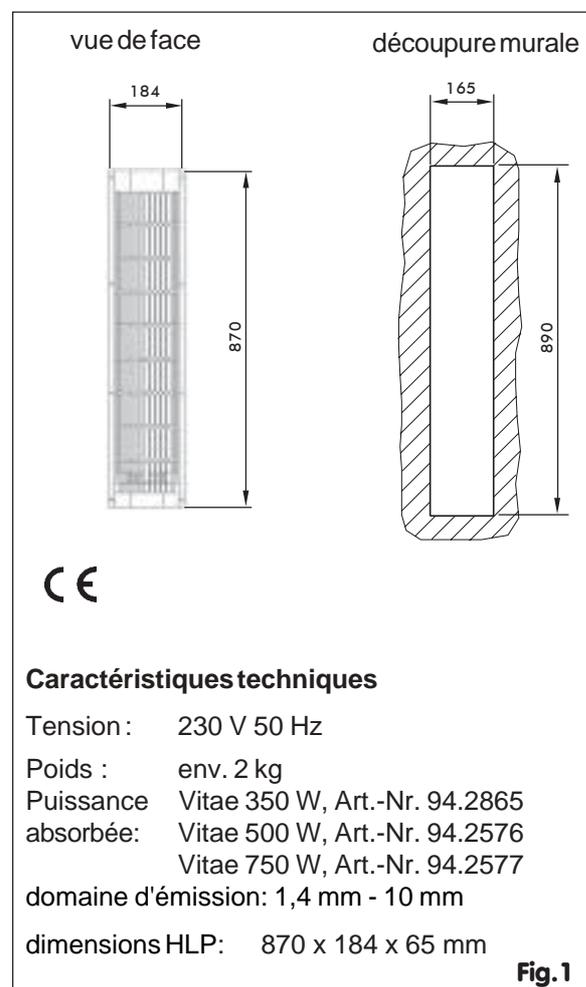
En montage vertical, le bâti produit cependant également une libération de chaleur. Cette chaleur peut chauffer le bois sur le radiateur ! **Attention: danger d'incendie !**

Il est impératif de garantir que cet air chaud en convection puisse circuler librement vers le haut.

Le cas échéant, il est dans ce cas nécessaire de prendre les mesures opportunes (plaques de protection thermique) afin d'empêcher que le bois ne s'échauffe à des températures inadmissibles.



MADE IN GERMANY



- Le radiateur infra-rouge est équipé d'un câble de raccordement en silicone doté d'une fiche de connexion à 3 pôles. Cette fiche de connexion se connecte avec une sortie libre sur la fiche de connexion de la commande IR.

**Il est ainsi nécessaire de s'assurer que les dispositifs de sécurité contre toute libération accidentelle sont bien activés.**

- Comme standard, 5 unités de radiateurs infra-rouge peuvent être raccordés à cette fiche de connexion.

L'emplacement idéal du connecteur à fiche est le plafond de la cabine.

- **Assurez-vous que l'émetteur spécial en céramique n'est soumis à aucune charge mécanique (chocs, pression). Risque de rupture.**

Si l'émetteur en céramique venait à se briser (ce qui est improbable en cas d'utilisation correcte de l'appareil), ce dernier doit être remplacé par un émetteur neuf et cesser d'être utilisé. **ATTENTION : Danger d'incendie en cas de rupture de l'émetteur.**

- Distance recommandée de rayonnement entre l'utilisateur et le radiateur IR : 50 cm

#### Attention !

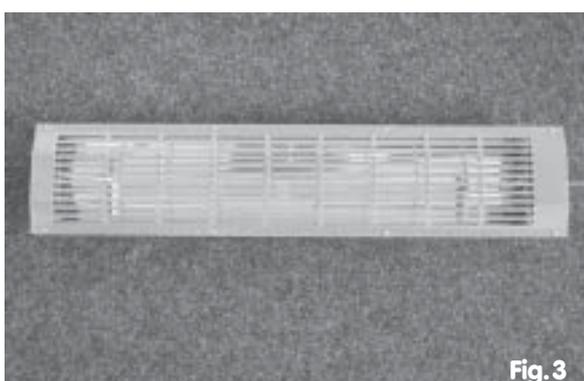
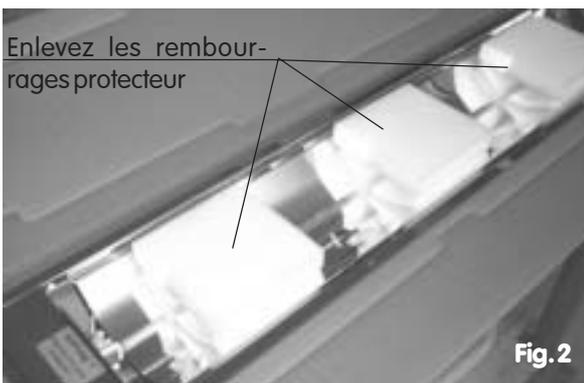
**Consulter impérativement votre médecin de famille si vous souffrez de maladies de la peau ou en cas de modifications de l'application.**

## Montage

#### Attention !

Retirer les éléments de protection de transport de l'émetteur IR en céramique.

Déposer à cette fin la grille de l'appareil. Enlevez les rembourrages en mousse. Veiller à ne pas endommager l'émetteur en réalisant cette opération. Faire glisser latéralement la tôle en U et retirer.



Le montage des radiateurs est à effectuer de manière à ce que le corps de l'utilisateur de la cabine soit exposé aux rayonnements sur la plus grande surface possible et tout autour de ce dernier.

Le montage dans les quatre coins de la cabine infra-rouge est dans ce sens préconisé.

#### Exemple de montage :

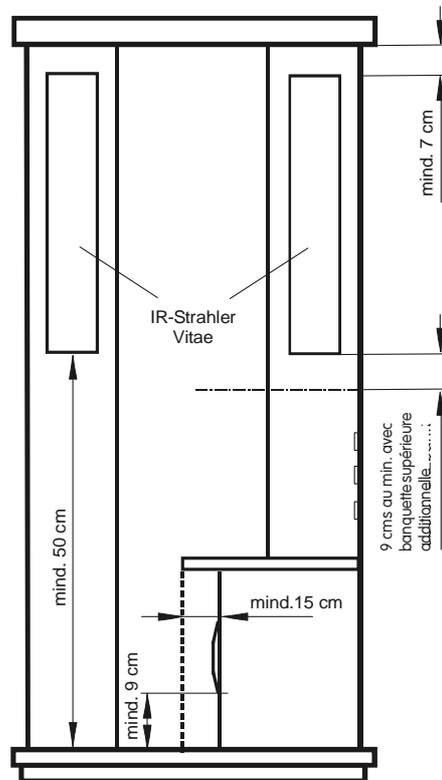


Fig. 4

#### Exemple de montage dans des cabines de sauna avec banquette supérieure additionnelle.

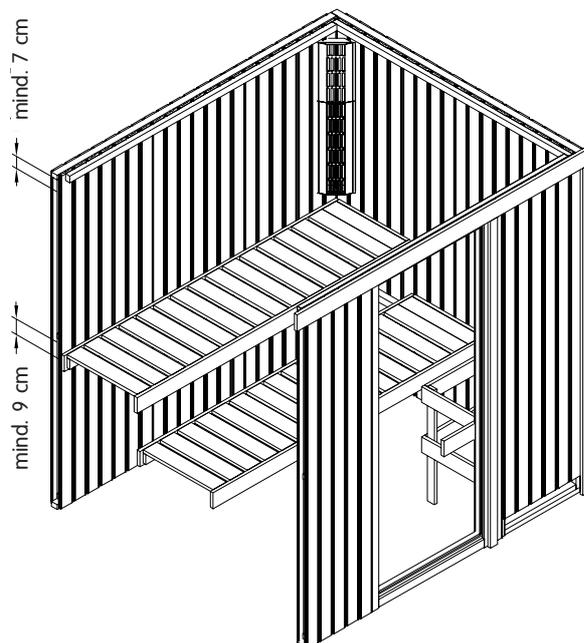


Fig. 5

Distance recommandée entre radiateur et homme: environ 50 cm (voir fig. 6).

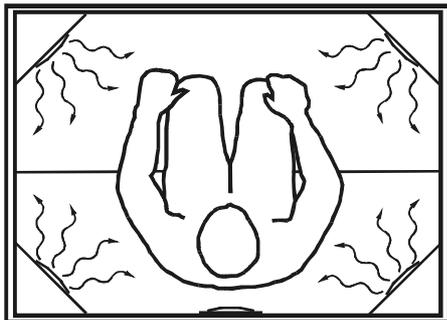


Fig. 6

Pour le montage, il est nécessaire de pratiquer une ouverture rectangulaire verticale de 890 x 165 mm dans le bois.

Pour les radiateurs à senne, cette ouverture se remplit horizontalement.

Les vis fournies pour panneaux de particules permettent dans ce cas de monter le radiateur comme l'illustre les Fig. 7 et 8.

## Disposition du radiateur infra-rouge

Montage vertical sur la paroi de la cabine

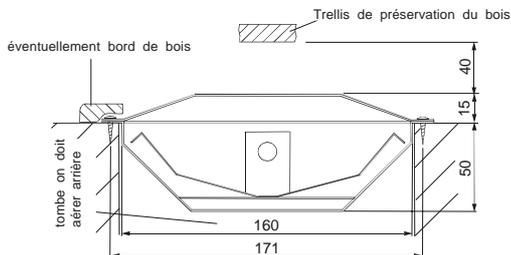


Fig. 7

Montage vertical dans les coins de la cabine

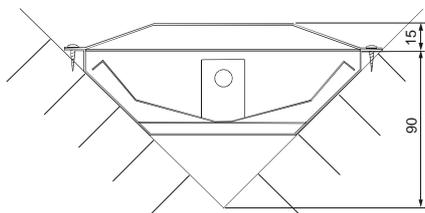


Fig. 8

### ● Distances minimales

La distance minimale entre le bord supérieur du radiateur et le plafond de la cabine doit être d'au moins 7 cm.

La distance minimale entre le bord inférieur du radiateur et le corps en bois de la cabine doit être d'au moins 9 cm.

La distance horizontale minimale entre le radiateur et tous les objets inflammables doit être d'au moins 4 cm.



### À respecter impérativement !

En cas de montage vertical (raccordement dans tous les cas vers le haut ou selon les recommandations du fabricant de la cabine), la zone supérieure du radiateur ne peut en aucun cas être revêtue de bois (Fig. 7). L'air chaud ascendant produit par l'échauffement du bâti doit pouvoir s'échapper librement. Danger d'incendie !

En cas de montage horizontal, la zone de la senne (radiateur à senne) du radiateur ne peut en aucun cas être couverte d'objets tels que des serviettes et doit être le cas échéant protégée par une grille additionnelle en bois. Danger d'incendie !



Fig. 9

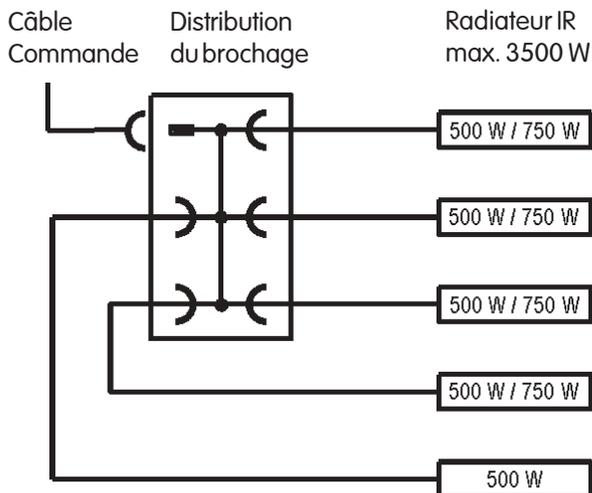


Fig. 10

### Attention !

Les dimensions indiquées à la Fig. 4 sont à respecter lors du montage d'un radiateur à senne.

### Raccordement électrique



En utilisant des radiateurs de 750 W: 4 pièces au maximum (3500 W)

Fig. 11

## Distribution spectrale de la puissance

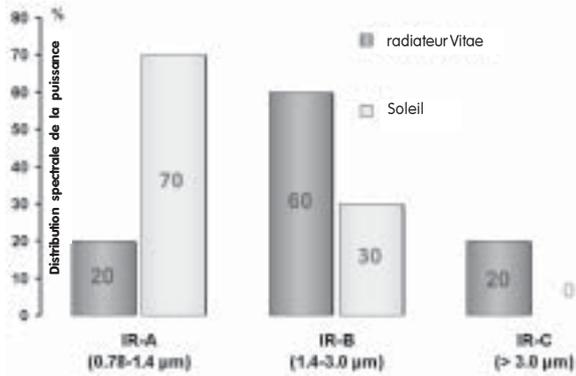


Fig.12

Le radiateur infra-rouge est exclusivement conçu pour être monté dans une cabine chauffante infra-rouge ou de sauna et fonctionner connecté à une commande.

Tout droit de recours à la garantie se perd en cas d'utilisation dans un but différent.

Service:  
 EOS-WERKE Günther GmbH  
 Adolf Weiß Straße 43  
 D-35759 Driedorf-Germany  
 tel +49 (0) 2775 82 240  
 fax +49 (0) 2775 82 455  
 servicecenter@eos-werke.de  
 www.eos-werke.de

## Intensité de rayonnement

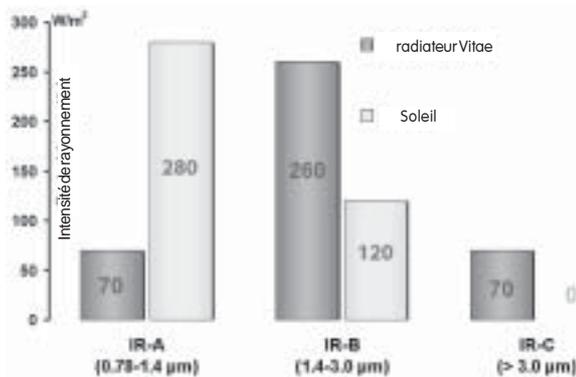


Fig.13

### Garantie

La garantie est assurée conformément aux dispositions légales actuellement en vigueur.

### Garantie fabricant

- La période de garantie commence à courir à la date inscrite sur le bon d'achat et dure 2 ans pour utilisation publique et 3 ans pour utilisation privée.
- Des prestations de garantie ont uniquement lieu si le bon d'achat fourni avec l'appareil peut être présenté.
- Toute prétention à garantie expire en cas de modifications apportées à l'appareil et effectuées sans l'autorisation expresse du fabricant.
- La prétention à garantie expire également dans le cas de défaillances dues à des réparations ou à des interventions effectuées par des personnes non autorisées ou à une utilisation abusive.
- En cas de prétention à garantie, le numéro de série ainsi que la référence doivent être indiqués en même temps que la désignation de l'appareil et une description claire de la défaillance.
- Cette garantie porte sur le remboursement de composants défectueux de l'appareil, à l'exception des phénomènes d'usure normaux.

En cas de réclamations, l'appareil doit être renvoyé dans son emballage d'origine ou dans un emballage adéquat (ATTENTION: risque d'endommagements pendant le transport) à notre bureau de service après-vente.

L'appareil doit toujours être accompagné de ce bon de garantie rempli.

Les coûts d'acheminement éventuellement encourus pour l'envoi et le renvoi de l'appareil ne nous incombent pas

Pour toutes réclamations dans la garantie en dehors de l'Allemagne, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Dans ce cas, notre bureau de service après-vente ne peut pas répondre à votre demande directement.

Mise en service le:

Cachet et signature de l'électricien autorisé:

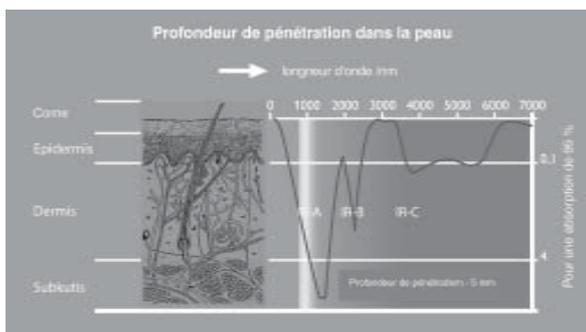


Fig.14



Un regard trop longtemps dans le radiateur peut porter atteinte aux yeux.

Fig.15